



AMERICAN SAMOA GOVERNMENT
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799


In reply refer to

LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

C E R T I F I C A T I O N

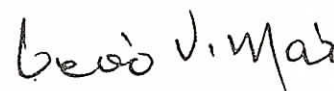
House Chamber
January 31, 1991

I certify that House Bill No. 22-9 passed third reading on this date in the House of Representatives during its First Regular Session of the Twenty-second Legislature of American Samoa.


WALLY F. UTU
Chief Clerk
House of Representatives

Senate Chamber
February 8, 1991

I certify that House Bill No. 22-9 passed third reading on this date in the Senate during its First Regular Session of the Twenty-second Legislature of American Samoa.


LE'O VA'A MA'O
Secretary of the Senate

THE TWENTY-SECOND LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

First Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa
on Monday, the fourteenth day of January
one thousand nine hundred and ninety one

AN ACT APPROPRIATING THE SUM OF \$12,000 FROM UNBUDGETED AND UNOBLIGATED FUNDS OF FISCAL YEAR 1991 TO THE DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS FOR THE PURPOSE OF CONSTRUCTING TWO BUS SHELTERS IN THE VILLAGE OF LELOALOA.

PREAMBLE:

This act is effective immediately upon passage by the Legislature and approval by the Governor due to the urgent need to construct the bus shelters.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. Appropriation of funds.

There is appropriated from unbudgeted and unobligated funds of Fiscal Year 1991 the sum of \$12,000 to the Department of Public Works for the purpose of constructing two bus shelters in the village of Leloaloe.

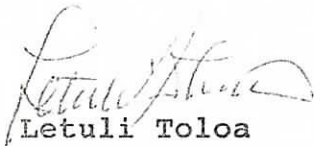
Any funds remaining unexpended and unobligated at the end of Fiscal Year 1991 shall carry over to Fiscal Year 1992 and until:

- (a) the completion of the project; or
- (b) three calendar years from the effective date of this act, whichever occurs first.

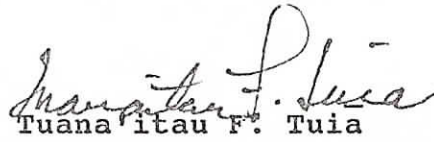
Any funds remaining unexpended and unobligated at the end of the period authorized by this act revert to the general fund and may not be expended or obligated without subsequent appropriation by the Legislature.

Sec 2. Effective date.

This act is effective upon passage and approval by the Governor to fulfill budgetary requirement for Fiscal Year 1991.



Letuli Toloa
PRESIDENT OF THE SENATE



Tuana'itau F. Tuia
SPEAKER OF THE HOUSE

Hereby Approved this 21st day of March, 1991



Governor of American Samoa

NOFOAIGA LUASEFULU-LUA FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA

Fono Tele Muamua

Nofoia ma usua i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa
Aso Gafua, aso sefulufa o Ianuari
tasi le afe iva selau iva sefulu tasi

O SE TULAFONO E FA'ASOA AI LE AOFAIGA E \$12,000 MAI TUPE MAUA E
LE'I FA'ASOASOAINA MA E LE'I FA'ATULAGAINA O LE TAUSAGA TUPE 1991
E TU'UINA ATU I LE MATAGALUEGA O GALUEGA LAUTELE MO LE FAUSIAINA O
FALE PASI E LUA MO LE NU'U O LELOALOA.

FA'ATOMUAGA:

O lenei tulafono ia taualoa vave pe a pasia e le
Fonofaitulafono ma fa'amaonia e le Kovana ona o le manaoga
fa'anatinati e fausia fale pasi.

IA FA'ATULAFONOINA E LE FONOFAITUALAFONO O AMERIKA SAMOA:

Maga 1. Fa'asoasoina o tupe.

Ua fa'asoasoina atu nei tupe ma'ua e le'i fa'asoasoina ma e
le'i fa'atulagaina o le Tausaga Tupe 1991 le aofa'i e \$12,000 i le
Matagaluega o Galuega Lautele mo le fausia o fale pasi e lua i le
nu'u o Leloaloa.

So'o se tupe totoe e le'i fa'aaogaina ma e le'i fa'atulagaina
i le iuga o le Tausaga Tupe 1991 ia fa'aauau i le Tausaga Tupe 1992
ma seia:

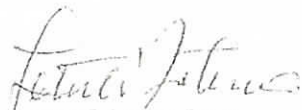
(a) mae'a le galuega; po'o

(e) tolu tausaga faakalena mai le aso taualoa o lenei
tulafono, po'o le a lava e tupu muamua mai.

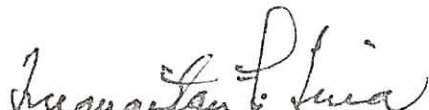
So'o se tupe totoe e le'i fa'aaogaina ma e le'i fa'atulagaina i le iuga o le taimi fa'atulagaina e lenei tulafono ia tuuina i le teugatupe lautele ma ia le toe fa'aaogaina pe toe fa'atulagaina e aunoa ma se fa'asoaga a le Fonofaitulafono.

Maga 2. Aso taualoa.

O lenei tulafono ia taualoa loa lava pe a pasia ma fa'amaonia e le Kovana ina ia fa'ataunu'u le fa'atatau o tupe mo le Tausaga tupe 1991.



Letuli Toloa
PERESETENE, MAOTA MAUALUGA



Tuana'itau F. Tuia
FOFOGA FETALAI, MAOTA O SUI

Hereby Approved this 21st day of March, 1991



Governor of American Samoa